



香港城市大學專業進修學院進階文憑課程聯合畢業禮

多元化課程助自我增值 向理想邁進

身處知識型經濟社會，一個認可的專業學歷自是必不可少。香港城市大學專業進修學院（CityU-SCOPE）致力推動持續及專業教育，透過開辦多元化的課程，從而協助進修人士自我增值，達成升學夢想。學院開辦的進階文憑課程，不但涵蓋多個專業範疇，兼且理論與實務並重，更設有多種修讀模式以供選擇。課程自推出以來廣受歡迎，吸引不少在職人士和高中畢業生報讀。院方今天（12月1日）舉行進階文憑課程聯合畢業禮，頒發結業證書嘉許327名在孜孜不倦下學有所成的畢業生。

CityU-SCOPE早在2004年開辦進階文憑課程，審理院長馬志強博士表示，學院當時有感於很多在職人士對於進修商業管理課程的需求殷切，於是推出兩年兼讀制「商業管理文憑」課程。後來，院方續辦兩年兼讀制「設施管理文憑」課程，為從事物業及設施管理相關工作人才提供專業培訓。與此同時，學院又透過開辦一系列全日制文憑課程，包括「酒店管理文憑」、「旅遊及航空業營運文憑」、「商業實務文憑」，以及「體適能訓練及運動管理文憑」等課程，為有志投身商界、旅遊及酒店行業、航空業，或從事體適能教練和運動管理工作的高中畢業生，提供專業的職前訓練，協助學員掌握行業所需的專業知識與實務技能，並打穩學術基礎，以備日後拾級而上繼續升學進修。

不斷優化課程

馬博士又稱，學院重視課程質素，不斷為課程注入新元素優化課程，藉以提升教學成效。院方年前積極引進「學習成果為本」教學模式（Outcomes Based Teaching & Learning），詳細列明每個課程及每個教學單元的學習目標，以便學員清楚了解能夠實際掌握的知識和能力。此外，院方重點強化全日制課程學員的英語水平、溝通能力和批判思維，以備他們畢業後繼續升讀學士學位銜接課程需要。個別課程更因應學員的興趣和業界對人才質素的要求而定期更新內容，冀能更緊貼實際所需。

以「商業管理文憑」（DMS）課程為例，課程目標在提供商業管理通才培訓，課程特色在於範疇廣泛。學員要修讀十門必修科，並學習商業管理各主要範疇，例如：管理學入門、會計學原理、商業法、商業資訊科技及國際商貿等基礎知識。此外，課程特別加入市場學、人力資源管理和會計學三個專修範疇，供學員自由選修並作更深入的研習。

注重基礎助更上層樓

課程統籌辛錦雄表示，大部分修讀DMS的學員，都是以進一步取得學士學位為目標。所以DMS重點在於加強學員學習多方面的能力，及打穩商業管理知識的基礎。掌握多元化的知識，不但有助工作上靈活發揮專業能力，學員將來升讀銜接學位課程也可有更多選擇。DMS已通過香港學術及職業資歷評審，並達資歷架構的第四級，畢業生學歷受僱主及各大專院校承認。

「酒店管理文憑」和「旅遊及航空業營運文憑」兩項課程今年更進行大革新，分別改名為「款待及服務業管理文憑」和「旅遊及航空業管理文憑」。課程統籌黃秀琼解釋，院方有感於愈來愈多私人會所和大型商場的禮賓部喜歡聘請通曉酒店管理的人才，所以特別在原有「酒店管理文憑」課程加入服務業元素，如「會所管理」、「水療營運及管理」，「博彩及消閒娛樂酒店管理」等，好讓學員畢業後有更廣闊的出路。畢業生除了在酒店任職外，還可投身服務業發展。「旅遊及航空業管理文憑」課程方

▲黃秀琼表示，「酒店管理文憑」和「旅遊及航空業營運文憑」畢業生廣為企業僱主所聘用。



▲CityU-SCOPE文憑課程至今幫助無數學生實現升學夢想



▲馬志強博士祝願畢業生有更美好前程

面，隨著啟德郵輪碼頭的落成啟用，將帶動對相關人才的需求，課程特別加入如「郵輪營運」等與郵輪旅遊相關的科目，並安排學員到郵輪作實地考察和參觀，藉以了解箇中運作和實際工作情況，並吸引他們日後朝有關方向發展。兩項課程同時設有工作實習環節，安排學員在暑假期間到酒店、旅行社或航空公司工作三個月，令學員得以實踐課堂所學及汲取實際工作經驗。

專業資格全球認可

為增強學歷受性，CityU-SCOPE除了成功為各文憑課程向香港學術及職業資歷評審局申請列入資歷名冊外，還積極爭取不同專業學會的認可。以「設施管理文憑」課程為例，課程統籌蘇廷弼博士表示，該課程依據國際物業設施管理協會（IFMA）所界定設施管理專業人員應具備的專業知識而設計，部分科目更按照IFMA設備管理專業（FMP）的專業資格考試而設定。學員修畢有關科目並完成整個課程，即具備參加協會舉辦的專業資格考試的能力。由於有關專業資格全球認可，故此有利學員日後事業發展。

蘇博士續稱，隨著現今樓宇設施日趨複雜，物業管理和設施管理的分野也愈來愈模糊，無論是物業管理從業員，或是從事設施管理工作人士都需要通曉這兩方面的知識。院方有見及此，特別進行課程改革，加入物業管理的元素，並改名為「設施及物業管理文憑」。學員需要同時學習設施管理和物業管理的知識，如大廈營運及維修、樓宇科技及節能，以及跟設施管理和物業管理相關的法例。另外，由於內地近年有不少樓宇建築項目落成，對物業及設施管理專才相當渴求，



▲學生出外考察參觀



故此課程又加入「中國設施及物業管理」單元，探討內地設施及物業管理行業的最新發展及房地產法規，以便學員將來到內地發展。此外，課程同時獲得英國特許房屋經理學會（CIH）認可，學員完成第一年的課程及完成在職「實務訓練」（Practical Experience Requirements）便可以申請會員資格。

勉勵畢業生終身學習

馬博士又指出，學院關注文憑課程畢業生繼續升學需要，積極聯絡英國和澳洲等地著名學府，在港合辦多項學士學位銜接課程。以DMS課程為例，畢業生可因應興趣銜接升讀CityU-SCOPE與英國De Montfort University或Edinburgh Napier University合辦的多項學士學位銜接課程。有關課程涵蓋學科，包括：商業行政管理、公共行政及管理、國際高質管理、商業及法律、會計和財務等。馬博士透露，至今已接近900名文憑課程畢業生報讀CityU-SCOPE與海外大學合辦的學士學位銜接課程，藉此朝著更高學歷進發。

為了表揚在學業方面出色表現的學員，院方每年畢業禮上都會頒發成績優異獎，今屆有15名畢業生獲此殊榮。馬博士藉此機會勉勵應屆畢業生，無論日後繼續升學，或投身社會工作，都要不忘終身學習，不斷吸收新知識，以求精益求精，得以天天進步。



▲金鐘教學中心同時設有模擬櫃檯



▲SCOPE金鐘教學中心設有模擬櫃檯，供「酒店管理文憑」學生作訓練之用。



▲金鐘教學中心同時設有模擬櫃檯

課程查詢

電話：3442 7423
網址：www.scope.edu
電郵：scope@cityu.edu.hk

Diploma in Tourism and Airline Operations

CHAN Hoi Lam
CHAN Ka Yan
CHAN Nga Wing*
CHAN Pak Chung
CHAN Yuen Tung
CHOI Yi Lai
HO Ka Ki
HUNG Nai Chung
IP Ka Yan
KWOK Ka Tung
LAM Lai Chu
LAM Wing Sze
LAU Mei Chun
LAW Mei Ki
LIP Tung, Yoyo
MOK Chui Wai
SHEK Ka Chee, Chelle
TANG Man Ting
WANG Xin
WONG Sze Wing*
WU Sze Yung

CHAN I Ting
CHAN Lai Ying
CHAN Pak Chung
CHEUNG Ka Lam
CHOW Hau Yan
HO Pui Ying
IP Chung Man
IP Wing Ki, Hinki
IP Wan
LAM Hei Man
LAM Po Chu
LAM Wing Sze
LAU Wing Ting
LI Kai Yan
LO Pui Man
NG Tsz Ki
SIEN Chun Yu
TSANG Ka Shing
WAN Yin Yu
WONG Sze Yung
YAU Ming Hong
ZEE Hoi Ling

CHAN Ka Wing
CHAN Ming Nga
CHAN Shuk Chun, Season
CHING Wing Sze, Chloe
CHING King Nok
HO Tak Lung
IP Hiu Lam
IP Yiu Lam
IP Yiu Yung
IP Wan
IP Yiu Yung
LAM Hing Ying
LAM Wing Lam
LAU Mei Yee
LAU Yuen Wan
LI Tsz Yan
MAK Kin Yu
NG Hui Chung
POON Yuen Ching
TANG Kam Ying
TSE Hui Kwan
WONG Mei Yan
WONG Yee Man

學員表現傑出贏盡僱主口碑

CityU-SCOPE文憑課程不但廣受在職進修人士和年輕人的歡迎，更得到不同的專業學會和業界僱主的認同。除了認可課程學歷之外，還熱心提供工作實習的機會，讓學員走進實際工作環境中實踐所學，以次汲取寶貴工作經驗。歷屆學員憑出色的工作表現，多年來贏得僱主的口碑與信任，畢業後廣為各大機構所聘用。



九龍酒店總經理陳覺威 實習學員表現傑出

旅遊業是香港經濟支柱，由於跟其息息相關的酒店和航空業近年有蓬勃的發展，因而帶動人才需求的增長。身兼「香港酒店業協會」（Hong Kong Hotels Association）主席的九龍酒店總經理陳覺威表示，根據旅遊發展局資料，截至去年底，全港酒店房間數目約62,800個，隨著多幢新酒店落成，預計2016年全港酒店房間數目將增至74,330個，增幅達15%；2018年全港酒店房間總數預計達至82,800個。酒店房間數目的增長，意味着對相關人才需求的增加。他強調需求增加問題不單限於房務部，而是遍及酒店各部門，業界極需要經過專業培訓，具備充足實務技能的新血加入，去配合長遠發展。

CityU-SCOPE開辦的「酒店管理文憑」課程為業界培育不少精英，九龍酒店對於課程非常支持，每年暑假提供多個工作實習空缺，安排學員到酒店不同部門實習三個月。學員的工作表現讓陳覺威留下深刻印象，「CityU-SCOPE學員實務性強，工作態度認真，個性主動，有禮貌，並具備良好溝通能力，這相信跟他們在入職前已接受充足的培訓有關。」九龍酒店歷年來均有透過觀察學員實習表現，來物色有潛質的新血，在學員畢業後會聘請為正式員工。陳覺威指出，今後將繼續支持CityU-SCOPE，提供工作實習空缺，協助院方和業界培育人才。

瑞士國際航空公司區域經理周雨梅 學員勤奮好學快投入工作

在航空業方面，瑞士國際航空公司是CityU-SCOPE合作夥伴之一，自2007年起為「旅遊及航空業營運文憑」課程提供工作實習空缺，安排學員在票務部工作，協助客戶訂購機票和銷售旅遊產品。該公司的香港、澳門及南中國區域經理周雨梅，讚揚CityU-SCOPE學員工作表現勤奮好學，由於入職前對機票訂購系統的操作和航空業已有基本認識，所以很快便能投入工作。她續稱，CityU-SCOPE的「旅遊及航空業營運文憑」是本港少有提供航空業專門培訓的課程，課程內容基本上涵蓋航空業各主要範疇，並能給予學員充實的訓練。隨著多家航空公司未來擴充業務，她預期將會進一步帶動人才的需求，CityU-SCOPE畢業生不乏發展的機會，在求職和就業方面都會有一定優勢。



▲周雨梅表示，CityU-SCOPE課程切合業界需要

國際物業設施管理協會香港分會主席楊孟慧 課程切合業界要求

CityU-SCOPE文憑課程涵蓋不同的專業，個別課程得到專業學會及團體的認可，其中「設施管理文憑」就得到國際物業設施管理協會（IFMA）的認可。該會香港分會主席楊孟慧指出，該課程部分科目是參照IFMA所界定設施管理專業人員應具備的專業知識而設計，基本上符合業界對人才素質的要求。學員更可申請成為協會的會員，參與協會定期舉辦的參觀活動，實地了解不同建築物，如酒店大樓、大學校舍、智能大廈、會所和公共設施等的內部運作和管理模式，藉此加深对行業最新發展的認識。此外，協會經常舉辦專題講座，邀請業內專家介紹最新的設施管理技術和法規。活動歡迎學員與會員參加，學員可藉此機會跟業界人士溝通和交流。楊孟慧形容，設施管理人才需求有增無減，故此CityU-SCOPE畢業生大有發展的空間。

DMS 舊生藉商業管理課程裝備自己

每個人進修的原因皆有不同，有人出於工作需要，為了自我增值；有人則純粹出於對學問的追求，享受當中的過程。電路板公司創辦人兼總監李鏡名無疑屬於後者。白手興家的他早年忙於為事業打拼，因為未有機會讀大學而耿耿於懷。直至近年公司業務漸上軌道，才有空去實現多年來的心願。四年前，他報讀了CityU-SCOPE「商業管理文憑」（DMS）課程，以此為踏腳石，拾級而上，終在今年取得學士學位，一圓大學夢想。

永不「走堂」 鼓勵員工進修

李鏡名在電子業馳騁三十多年，「紅褲子」出身的他由技術人員晉身至企業老闆。雖然實戰和管理經驗已經相當豐富，但他一直渴望攻讀管理學位課程，接受正規培訓。礙於工作繁忙，加上會考成績有欠理想，以致始終未能如願。後來得悉CityU-SCOPE開辦了專為在職人士進修而設的DMS課程，於是便毅然報讀。「該課程除了考慮成績，更看重申請人的工作經驗，畢業後更可銜接CityU-SCOPE與海外大學合作的學士學位銜接課程，十分切合我的需要。」透過課程李鏡名學會很多商業管理學的理論知識，「正好用來印證自己一直沿用的管理手法是否恰當，有沒有不足之處和需要改善的地方。」

要兼顧生意和學業，李鏡名坦言並不輕鬆，無論工作多繁忙也

永不「走堂」。「我很享受每個學習的過程，特別是跟其他學員合作做小組報告。第一次見面時，很多同學還以為我是老師。」由於李鏡名實戰經驗豐富和富領導才能，所以很多同學喜歡向他請教。他也樂意放下老闆的身段與其他同學交流。自己學習之餘，還會將課堂學會的知識輯錄相授給公司屬下，鼓勵及資助員工進修，因此絕對是好老闆的典範。

擬攻讀碩士學位

DMS課程畢業後，李鏡名繼續攻讀CityU-SCOPE與英國De Montfort University合辦的商業行政管理及企業管理學士學位銜接課程。花了兩年時間，終於在今年學成畢業。實現大學夢想之餘，更獲提名多項個人榮譽，包括亞洲知識管理學院院士、加拿大特許管理學院客座教授及美國林肯大學榮譽管理博士。李鏡名稱，早在兩三年前已有朋友提名他取得有關殊榮，礙於當時未有大學學位，覺得受之有愧而不敢居功。直到取得大學學位，始有信心接受提名。未來，他有意繼續攻讀碩士學位，挑戰自己，朝更高的學歷境界邁進。



▲李鏡名表示，以DMS課程為踏腳石，一圓大學夢想。

CONGRATULATIONS to the students who will receive their awards in the graduation ceremony today at City University of Hong Kong. They have completed the Progression Diplomas offered by the School of Continuing and Professional Education, City University of Hong Kong (CityU-SCOPE).

<p>Diploma in Business Practices (Sales Administration)</p> <p>CHAN Ho Yin SIU Lok Tung TSENG Fei Cheung</p> <p>Diploma in Business Practices</p> <p>CHAN Tat Leung CHEUNG Tsz Ching HSIEH Ming Fei LI Shu Fan NG Ka Fai, Vanessa WONG Cho Ling WU Chi Chung YAU Long Man</p> <p>CHAN Tik Hin, Waldmond CHEUK Tsz Ching LEE Hoi Lok LAM Wing Hong LIN Chun Mei SHUM Yick Tai SHUM Yik Pui WONG Ka Man WU Hon Kiu, Stephen YEUNG Cheuk Long, Oscar YIU Sau Ching*</p> <p>Diploma in Fitness Training and Sports Management</p> <p>AO Ka Tsun, Arrhur CHAN Ka Kin CHENG Ki Hong CHOI Yik Chung HO Kwan Nga, Rachael LAW Cheong Ho LI Ka Chun POON Pak Lin WONG Chi Kui</p> <p>CHAN Ho Cheong CHAN Long Hang CHEUNG Chiu Ming FUNG Chi Nam FOK Hang HO Tsun Kit LEE Yiu Man LIK Ngai Ki TAM Cheuk Yan YAU Ho Man</p> <p>CHAN Hung Yick CHAN Wing Chi CHOI Sze Man CHUNG Sau Lin HUNG Nga Fai LAM Wing Mei LEE Cheuk On LEUNG Kam Ho* LI Kwok Kong LO Tsz Ying MAK Ka Yung, Jyonne SHUM Tung SIT Yee Tak, Eda TONG Hoi Kei WONG Kin Ming YIP Chung Yuen YUNG Ka Ying</p> <p>CHAN Ka Kiu, Leon HO Yiu Ming LEE Hoi Lok MAN Cho Kwan TSUI Lai Yee WONG Wan Ki YAU Ka Yee YU Shan Shan</p> <p>CHENG Ka Kiu, Leon HO Yiu Ming LEE Hoi Lok MAN Cho Kwan TSUI Lai Yee WONG Wan Ki YAU Ka Yee YU Shan Shan</p> <p>CHAN Ka Him CHAN Tsz Fung CHEUNG Yung Chun FUNG Chi Nam LI Wing Sze LEUNG Ka Wai LOK Chi Man TSUI Yee Ki</p> <p>AU Bryan CHAN Shuk Kwan CHAU Ching Yi CHEUNG Hoi Yee CHOI Shun Yu CHU Ka Wing HO Ho Yin KONG Wai Kin, Finson* KWONG Hin Tung LAM Yuk Kwan LAW Hoi Ying LEUNG Wai Shan LI Yuen Tung LO Tsz Kwan NG Wing Sze PANG Kwok Hin TAM Yung Ming TANG Yiu Kwun WONG Lok Yung WONG Wai Hei, Violet YEUNG Ka Man</p> <p>AU Ka Lung CHAN Tsz Ting CHAU Chun Ho CHEUNG Ka Ling CHONG Yuen Tung CHUNG Hau Yin HO Ka Kit HUNG Sau Man KWAN Hei Lam, Jazz LAI Wing Ki LAI Ho Yee, Rachel LEE Ho Kiu LEUNG Wing Chun LIONG Wing Yu LIU Siu Wang PANG Kwok Hin TAM Yung Kwan TSOI Chun Kit WONG Lok Yung WONG Wing Sze YEUNG Wing Shan</p> <p>CHAN Ho Leung CHAN Wai Lung CHENG Hoi Yee, Cherlette CHEUNG Ka Ling CHONG Yuen Tung CHUNG Hau Yin HO Ka Kit HUNG Sau Man KWAN Hei Lam, Jazz LAI Wing Ki LAI Ho Yee, Rachel LEE Ho Kiu LEUNG Wing Chun LIONG Wing Yu LIU Siu Wang PANG Kwok Hin TAM Yung Kwan TSOI Chun Kit WONG Lok Yung WONG Wing Sze YEUNG Wing Shan</p> <p>CHAN Lung Fung CHAN Wing Chung, Gordon CHENG Wing Sum CHEU Hoi Lam CHOW Man Lee CHUNG Ho Ming HO Ka Kit HUNG Sau Man KWAN Wing Yan LAM Chun Long LAU Pui Hei, Mercy LEE Wai Shan LEUNG Yuen Ching LIU Ching Yu NG Hoi Lung SHING Ka Lai, Kelly TANG Kit Yi WAN Hoi Man* WONG Lok Hang WONG Yung Chui YIU Hau Fai</p> <p>CHAN Pui Kwan CHAN Wing Hei CHEUNG Hoi Ki CHOI Kai Yee* CHOW Tsz Kwan FAN Ka Kit KAM YU KWOK Sau Ling LAM Ka Po LAW Ho Lun LEE Ho Yee, Elaine* LO Pui Man NG Tsz Ki SIEN Chun Yu TSANG Ka Shing WAN Yin Yu WONG Sze Yung YAU Ming Hong ZEE Hoi Ling</p> <p>CHAN Hoi Lam CHAN Ka Yan CHAN Nga Wing* CHAN Pak Chung CHAN Yuen Tung CHOI Yi Lai HO Ka Ki HUNG Nai Chung IP Ka Yan KWOK Ka Tung LAM Lai Chu LAM Wing Sze LAU Mei Chun LAW Mei Ki LIP Tung, Yoyo MOK Chui Wai SHEK Ka Chee, Chelle TANG Man Ting WANG Xin WONG Sze Wing* WU Sze Yung</p> <p>CHAN I Ting CHAN Lai Ying CHAN Pak Chung CHEUNG Ka Lam CHOW Hau Yan HO Pui Ying IP Chung Man IP Wing Ki, Hinki IP Wan LAM Hei Man LAM Po Chu LAM Wing Sze LAU Wing Ting LI Kai Yan LO Pui Man NG Tsz Ki SIEN Chun Yu TSANG Ka Shing WAN Yin Yu WONG Sze Yung YAU Ming Hong ZEE Hoi Ling</p> <p>CHAN Ka Wing CHAN Ming Nga CHAN Shuk Chun, Season CHING Wing Sze, Chloe CHING King Nok HO Tak Lung IP Hiu Lam IP Yiu Lam IP Yiu Yung IP Wan IP Yiu Yung LAM Hing Ying LAM Wing Lam LAU Mei Yee LAU Yuen Wan LI Tsz Yan MAK Kin Yu NG Hui Chung POON Yuen Ching TANG Kam Ying TSE Hui Kwan WONG Mei Yan WONG Yee Man</p> <p>Diploma in Facility Management</p> <p>CHAN Pak Hung CHOI Yat Tsun, Ric NG Chung Ho YUEN Wing Chong</p> <p>CHOW Sze Wing, Cecilia* CHOW Kin Fong NG Sui Yan YIK Leung Man</p> <p>Diploma in Management Studies</p> <p>AU Joan CHAN Kit Lai CHEUNG Yuk Kam CHOW Wai Lun CHOW Wai Lun, Daisy HO King Mui* LAI Ka Chun LAW Chau Yee LEUNG Cheuk Kit, David LEUNG Sze Nga LIU Wai Kwan, Mandy MAK Cheuk Yin SHUM Suet Yuk SUN Wan Wun WONG Ka Wing YUEN Chun Kit YU Ka Ka</p> <p>CHENG Ka Ki CHU Man Kwong PONG Ching Hong YIP Kin Sang, Kelvin</p> <p>CHEUNG Lai Kwan LEE Ho Man SHUM Ka Lai</p> <p>CHAN Chong Ching CHAN Wing Chi CHOI Sze Man CHUNG Sau Lin HUNG Nga Fai LAM Wing Mei LEE Cheuk On LEUNG Kam Ho* LI Kwok Kong LO Tsz Ying MAK Ka Yung, Jyonne SHUM Tung SIT Yee Tak, Eda TONG Hoi Kei WONG Kin Ming YIP Chung Yuen YUNG Ka Ying</p> <p>CHAN Ka Ki CHENG Yee Chung CHOW Man Choi, Catherine FUNG Sze Man, Sandy IP Wing Hong LAI Chi Hong LEE Ming Yee LEUNG Mei King, Cherry LI Shuk Ping MA Chi Wang NG Ka Kong SO Ka Po TSANG Wan Yee WONG Yeung Ngai YIU Lai Fong, Paggie</p>	<p>QF Level 3, QR registration no.: 10/00007/3 (DBP); 08/001031/3 (DFTSM); 07/000743/4 (DTAOT), validity period: 05 May 2008 to 31 Dec 2012.</p>	<p>QF Level 4, QR registration no.: 07/000739/4 (DHM); 07/000741/4 (DFM), validity period: 05 May 2008 to 31 Dec 2012.</p>	<p>QF Level 4, QR registration no.: 07/000742/4 (DMS), validity period: 05 May 2008 to 31 Dec 2015.</p>
--	--	--	---